



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. március 26. (26.03)
(OR. en)**

8144/12

**Intézményközi referenciaszám:
2012/0063 (NLE)**

**EEE 28
UD 90**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság
Dátum:	2012. március 22.
Biz. dok. sz.:	COM(2012) 133 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 4. jegyzőkönyvének (a származási szabályokról) módosítására vonatkozóan képviselendő álláspontjáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság javaslatát, amelyet Jordi AYET PUIGARNAU igazgató küldött Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtájkára részére.

Melléklet: COM(2012) 133 final



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.3.22.
COM(2012) 133 final

2012/0063 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 4. jegyzőkönyvének (a származási
szabályokról) módosítására vonatkozóan képviselendő álláspontjáról**

INDOKOLÁS

1. AJAVASLAT HÁTTERE

A Vegyes Bizottság határozattervezetének célja az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (a továbbiakban: EGT-megállapodás) 4. jegyzőkönyvének módosítása, és különösen i. a kumuláció rendszerének kiterjesztése minden olyan országra, amely részt vesz az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában, ii. a „cukrok bármely más anyaggal vegyítésének” beillesztése a 4. jegyzőkönyv 6. cikkében említett azon műveletek listájába, melyek a származó termék minősítés megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak tekintendők, valamint iii. bizonyos hibák javítása.

2. AZ ÉRDEKELTEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió képviselőjében elfogadandó álláspontját.

A Bizottság benyújtja az EGT Vegyes Bizottság határozattervezetét a Tanácsnak az Unió álláspontjaként történő elfogadásra. A Bizottság reményét fejezi ki, hogy ezt az álláspontot a lehető leghamarabb elő tudja terjeszteni az EGT Vegyes Bizottságban.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 4. jegyzőkönyvének (a származási
szabályokról) módosítására vonatkozóan képviselendő álláspontjáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésére és 218. cikke (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A megállapodás 4. jegyzőkönyve biztosítja a származási kumulációt az Európai Unió és Izland, Norvégia, Svájc (ideértve Liechtensteint is), a Feröer szigetek, Törökország és minden olyan ország között, amely részt vesz az euromediterrán partnerségben² az 1995. november 27–28-án tartott euromediterrán konferencián elfogadott Barcelonai Nyilatkozat alapján.
- (2) A kereskedelem fejlesztése és a regionális integráció előmozdítása érdekében kívánatos a kumuláció rendszerének kiterjesztése az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő valamennyi országra³.
- (3) Megfelelő lenne felvenni a „cukrok bármely más anyaggal vegyítését” a 4. jegyzőkönyv 6. cikkében említett azon műveletek listájába, melyek a származó termék minősítés megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak tekintendők,

¹ HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

² Algéria, Egyiptom, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Szíria, Tunézia, Ciszjordánia és a Gázai övezet.

³ Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia, valamint Koszovó az ENSZ BT 1244/99 határozatának megfelelően.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás 4. jegyzőkönyvének (a származási szabályokról) módosításával kapcsolatosan képviselendő álláspontja az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten alapul.

2. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLET

Tervezet

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG HATÁROZATA az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 4. jegyzőkönyvének (a származási szabályokról) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 4. jegyzőkönyvét a ...-i .../... EGT vegyes bizottsági határozat⁴ módosította.
- (2) A megállapodás 4. jegyzőkönyve biztosítja a származási kumulációt az Európai Unió és Izland, Norvégia, Svájc (ideértve Liechtensteint is), a Feröer szigetek, Törökország és minden olyan ország között, amely részt vesz az euromediterrán partnerségben⁵ az 1995. november 27–28-án tartott euromediterrán konferencián elfogadott Barcelonai Nyilatkozat alapján.
- (3) A kereskedelem fejlesztése és a regionális integráció előmozdítása érdekében kívánatos a kumuláció rendszerének kiterjesztése az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő valamennyi országra⁶.
- (4) A származási kumuláció pán-euromediterrán rendszere a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményen alapul, amelyhez igazodik a megállapodás 4. jegyzőkönyve.
- (5) A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény nem eredményezhet kevésbé előnyös helyzetet a szabadkereskedelmi partnerek közötti korábbi kapcsolathoz, amely a páneurópai vagy pán-euromediterrán származási kumulációra alkalmazandó.
- (6) Bizonyos módosításokra van szükség a melléklet 4. jegyzőkönyve jelenlegi szövegében található hibák javítása érdekében,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 4. jegyzőkönyve a következőképpen módosul:

⁴ HL L ...

⁵ Algéria, Egyiptom, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Szíria, Tunézia, Ciszjordánia és a Gázai övezet.

⁶ Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia, valamint Koszovó az ENSZ BT 1244/99 határozatának megfelelően.

- (1) A Tartalomjegyzék 32. cikkre történő hivatkozásában a „Kölcsönös segítségnyújtás” szöveg helyébe az „Igazgatási együttműködés” szöveg lép.
- (2) A tartalomjegyzék „Együttes nyilatkozatok” részében a „Közösségből” szó helyébe az „Európai Unióból” szavak lépnek.
- (3) A 3. cikk (1) bekezdésében a „Közösségből” szó helyébe az „Európai Unióból” szöveg lép.
- (4) A 3. cikk (2) bekezdése szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„A 2. cikkben foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek az EGT-ből származónak minősülnek, amennyiben ott jöttek létre vagy állították elő őket, és a Feröer-szigetektől vagy bármely olyan országból származó anyagokat tartalmazzak, amely az euro-mediterrán partnerség résztvevője⁷ az 1995. november 27–28-án tartott euro-mediterrán konferencián elfogadott barcelonai nyilatkozat alapján – kivéve Törökországot, vagy amely részt vesz az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában⁸ feltéve, hogy az EGT-ben végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 6. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.”
- (5) A 3. cikk (5) bekezdésének 3. albekezdésében a „Közösség” szó helyébe az „Európai Unió” szöveg, az „Európai Közösségek Bizottságán” szöveg helyébe pedig az „Európai Bizottságon” szöveg lép.
- (6) A 4. cikk (2) bekezdésében a „Közösség” szó helyébe az „Európai Unió” szöveg lép.
- (7) Az 5. cikk (2) bekezdésében a „nem lehet felhasználni” szöveg helyébe a „nem szabad felhasználni” szöveg lép.
- (8) A 6. cikk (1) bekezdésében a következőt kell beilleszteni az m) pontot követően:

„n) cukor vegyítése bármely anyaggal;”

A jelenlegi n)–p) pontok számozása o)–q)-ra változik.
- (9) A 31. cikk (1) bekezdésében a „Közösség” szó helyébe az „Európai Unió” szöveg lép.
- (10) A 31. cikk (3) bekezdésében az „Európai Közösségek Bizottságával” szöveg helyébe az „Európai Bizottsággal” szöveg lép.
- (11) A 32. cikk címének helyébe a következő szöveg lép:

„Igazgatási együttműködés”.
- (12) A 32. cikk (1) bekezdésében az „Európai Közösségek Bizottságán” szöveg helyébe az „Európai Bizottságon” szöveg lép.

⁷

⁸

Algéria, Egyiptom, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Szíria, Tunézia, Ciszjordánia és a Gázai övezet.
 Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró, Szerbia, valamint Koszovó az ENSZ BT 1244/99 határozatának megfélelően.

- (13) Az I. melléklet 1. megjegyzésében a „6. cikke” szöveg helyébe az „5. cikke” szöveg lép.
- (14) Az I. melléklet 3.1. megjegyzésében a „Közösségben” szó helyébe az „Európai Unióban” szöveg lép.
- (15) A VI. melléklet 3. lábjegyzetében a „Közösség” szó helyébe az „Európai Unió” szöveg lép.
- (16) A Közösségből, Izlandról vagy Norvégiából származó termékekre a 4. jegyzőkönyv 3. cikkében említett megállapodások keretében kibocsátott származási igazolások elfogadásáról szóló együttes nyilatkozat címében és első bekezdésében a „Közösségből” szó helyébe az „Európai Unióból” szöveg lép.
- (17) Az Andorrai Hercegséget illető együttes nyilatkozat első bekezdésében a „Közösségből” szó helyébe az „Európai Unióból” szavak lépnek.
- (18) A San Marino Köztársaságot illető együttes nyilatkozat első bekezdésében a „Közösségből” szó helyébe az „Európai Unióból” szavak lépnek.

2. cikk

Ez a határozat [...] -án/-én lép hatályba, feltéve hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta*.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

[...]

a titkárok

titkárai

[...]

*

[Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]